

Silence, on tourne... les pages! Des livres adaptés au cinéma pour le petit et le grand écran.

Ah... le cinéma! Existe-t-il une activité plus agréable que d'écouter un bon film par une journée froide et pluvieuse? Non? Eh bien, l'équipe de l'Espace Jeunes, elle, te dit que oui. Et qu'est-ce que cela pourrait bien être? Ah! ah! Lire des histoires qui sont si extraordinaires qu'elles ont été adaptées pour la télévision et le cinéma! Tu es curieux, n'est-ce pas? Alors juste pour toi, les voici, les voilà, 25 duos « livre/film » qui sont disponibles à l'Espace Jeunes. Et avec Harry Potter que tu connais déjà, ça t'en fait 26!

Chut... ça va commencer!

La toile de Charlotte

E.B. White, L'École des loisirs, c1982. 192 pages. (Neuf)

Romans WHI

Quoi? Une amitié entre une araignée et un cochon? Eh oui! Wilbur le petit cochon a très peur, car il connaît le sort des petits cochons bien gras.

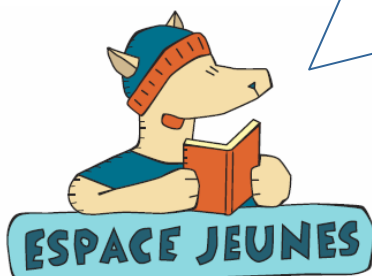
Heureusement, Charlotte, l'araignée de l'étable, est très intelligente. Ensemble, ils vont créer un plan pour éviter que Wilbur ne soit servi pour souper...

Film : **Le petit monde de Charlotte / Charlotte's web**

Direction de Charles A. Nichols et Iwao Takamoto, Paramount Home Video, c2006. 94 minutes.

Films FIJ W772p

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **Charlotte's web** / Romans (anglais) WHI.



Le passage

Louis Sachar, L'École des loisirs, 2000. 278 pages. (Medium)

Romans SAC

Ça va de pire en pire pour Stanley Yelnats, le garçon le plus malchanceux du monde, quand il est faussement accusé d'avoir volé une paire de souliers. Jugé coupable, il est envoyé dans un camp pour délinquants. Mais est-ce vraiment pour forger leur caractère que les jeunes du Camp du lac Vert doivent creuser des trous toute la journée?

Film : **Le passage / Holes**

Réalisation d'Andrew Davis, scénario de Louis Sachar, Disney DVD, 2003. 117 minutes.
Films FIJ H729

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **Holes** / Romans (anglais) SAC

Charlie et la chocolaterie

Roald Dahl, Gallimard jeunesse, c1987. 234 pages. (Folio junior)

Romans DAH

Les détenteurs de billets dorés cachés dans certaines tablettes de chocolat de Willy Wonka vont avoir le privilège extraordinaire de visiter l'usine du fameux chocolatier. Le jeune Charlie Bucket voudrait bien gagner cette visite. Mais sa famille est tellement pauvre qu'elle ne peut se permettre d'acheter du chocolat, sauf une fois par année, pour fêter l'anniversaire de Charlie. Et si cette seule tablette était une tablette gagnante?

P.S. En plus d'avoir adapté ce roman pour le cinéma, on en a fait... une pièce de théâtre!
(Documentaires 812.54 G3489c 2002)

Films : **Charlie et la chocolaterie / Charlie and the chocolate factory**

Réalisation de Tim Burton, scénario de John August, Warner Bros. Entertainment, c2005. 115 minutes.
Films FIJ C478

Willy Wonka au pays enchanté / Willy Wonka and the chocolate factory

Direction de Mel Stewart, scénario de Roald Dahl, Warner Home Video, c2001. 100 minutes.

Films FIJ W742

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **Charlie and the chocolate factory** / Romans (anglais) DAH.



James et la grosse pêche

Roald Dahl, Gallimard jeunesse, c1997. 195 pages. (Folio junior)

Romans DAH

Une grosse pêche, des insectes géants et deux tantes égoïstes et vilaines. Que peut-on demander de plus dans une histoire! Monsieur Dahl est de retour avec l'histoire d'un petit orphelin nommé James qui embarque dans de drôles d'aventures après avoir trouvé une pêche géante dans sa cour.

Film : **James et la grosse pêche / James and the giant peach**

Réalisation de Henry Selick, scénario de Dennis Potter, Jonathan Roberts et Karey Kirkpatrick, Walt Disney Home Video, 1996. Environ 79 minutes.

Films ANJ J273

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **James and the giant peach** / Romans (anglais) DAH.

Sacrées sorcières

Roald Dahl, Gallimard jeunesse, c2001. 238 pages. (Folio junior)

Romans DAH

Dans ce roman plutôt farfelu, un petit garçon et sa grand-mère séjournent dans un hôtel où se déroule un congrès de sorcières. Celles-ci se sont réunies afin de trouver un plan pour débarrasser le monde de tous les enfants. Lis ce livre pour savoir comment un petit garçon peut vaincre toutes les sorcières d'Angleterre!

Film : **Les sorcières / The witches**

Scénario d'Allan Scott, direction de Nicolas Roeg, Warner Home Video, c1999. 92 minutes.

Films FIJ S7132

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **The witches** / Romans (anglais) DAH.

Petite princesse

Frances H. Burnett, Casterman, 1995. 252 pages. (Les classiques roses)

Romans BUR

Sarah Crewe arrive au pensionnat de madame Minchin avec la plus belle poupée qu'on ait pu voir et une garde-robe qui fait l'envie de toute l'école. Mais au lieu d'agir comme une enfant gâtée et insupportable, elle est pleine de cœur et d'imagination, des qualités très utiles lorsqu'on doit vivre avec une directrice amère et toujours mécontente.

Film : **La petite princesse / A little princess**

Direction de Alfonso Cuaron, scénario de Richard LaGravenese, Elizabeth Chandler et Alfonso Cuaron, Warner Home Video, c1995. 97 minutes.

Films FIJ L7787

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **A little princess** / Romans (anglais) BUR.



Nés sous une mauvaise étoile

Lemony Snicket, Éditions Héritage, 2002. 142 pages. (Le funeste destin des Baudelaire)
Romans SNI

Violette, Klaus et Prunille Baudelaire n'ont vraiment pas de chance. Alors là, vraiment aucune chance! Soudainement orphelins, ils se retrouvent ballottés de la maison de M. Poe à celle d'un petit-neveu d'un arrière-grand-oncle de leur arrière-arrière-grand-mère (ouf!), le comte Olaf. Il faut dire que ce fameux comte Olaf, en plus de ne pas être très gentil (même plutôt très méchant), veut absolument mettre la main sur l'héritage des orphelins Baudelaire. Et pour cela, il est prêt à tout, tout, tout...!

Film : **Les désastreuses aventures des orphelins Baudelaire d'après Lemony Snicket / Lemony Snicket's a series of unfortunate events**

Réalisation de Brad Silberling, scénario de Robert Gordon, Paramount Home Video, c2005. 107 minutes.
Films FIJ D4419

La série de livres est aussi disponible en anglais sous le titre : **A series of unfortunate events** / Romans (anglais) SNI.

Fifi Brindacier

Astrid Lindgren, Hachette Jeunesse, 2001. 156 pages. (Le livre de poche)
Romans LIN

Fifi est une petite fille pas comme les autres. Mais quelle petite fille originale! À neuf ans, elle vit dans une grande maison avec son cheval et son singe, Monsieur Nilsson. Elle aime passer du bon temps avec ses amis et surtout inventer toutes sortes de jeux et mille et une histoires! Avec Fifi, on ne s'ennuie jamais!

Film : **Fifi Brindacier / Pippi Longstocking**

Réalisation de Olle Hellbom, scénario d'Astrid Lindgren, Ti Bonome, c2004. 115 minutes.
Films TVJ F4692

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **Pippi Longstocking** / Romans (anglais) LIN.



Oliver Twist

Charles Dickens, Hachette Jeunesse, 2005. 156 pages. (Le livre de poche; Classiques)

Romans DIC

Oliver Twist est un jeune orphelin. Afin de fuir une vie pas très heureuse, il quitte la petite ville où il est né pour la grande ville de Londres. Il y fait plusieurs rencontres, dont celle de Filou et de Fagin, des voleurs qui veulent lui apprendre le métier, mais aussi de monsieur Brownlow. Ce monsieur se prend d'affection pour le jeune orphelin. Oliver, trouve-t-il, ressemble énormément à une femme qu'il a bien connue... Il décide donc d'enquêter sur le passé d'Oliver.

Films : **Oliver!**

Réalisation de Carol Reed, scénario de Vernon Harris, Columbia TriStar Home Video, c1998. 146 minutes.

Films MUJ O484

Oliver Twist

Réalisation de Roman Polanski, scénario de Ronald Harwood, Sony Pictures Home Entertainment, c2005. 130 minutes.

Films FIJ0488

Chouette

Carl Hiaassen, Gallimard Jeunesse, 2003. 302 pages.

Romans HIA

Roy Eberhardt est le « nouveau » à Coconut Cove. Dans l'autobus qu'il prend pour aller à l'école, il est le souffre-douleur du costaud de la classe. Or, lorsqu'il remarque un garçon qui court pieds nus à travers les jardins de la ville, son quotidien va changer. Et pas qu'un peu! Roy Eberhardt, protecteur des chouettes? Et comment!

Film : **Chouette / Hoot**

Scénario et réalisation de Wil Shriner, Alliance Atlantis Vivafilm, 2006. 90 minutes.

Films FIJ C5526

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **Hoot** / Romans (anglais) HIA.

L'Indien du placard

Lynne Reid Banks, L'École des loisirs, 2000, 251 pages. (Neuf)

Romans BAN

Pour son anniversaire, Omri a reçu une armoire magique qui lui permet de donner la vie à des figurines en plastique. Voilà donc pourquoi – et comment! – il se lie d'amitié avec Petit Taureau, un Indien qu'il a reçu en cadeau. Seulement, tout se complique lorsque son ami Patrick veut son « cow-boy » et que pour le lui donner, Omri doit l'amener à l'école...

Film : **L'Indien du placard / The Indian in the cupboard**

Réalisation de Frank Oz, Columbia Pictures, 1995. 96 minutes

Films FIJ I39o

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **The Indian in the cupboard** / Romans (anglais) BAN.



La machine à explorer le temps

Herbert George Wells, Gallimard, 2001. 225 pages. (Folio junior)

Romans WEL

5, 4, 3, 2, 1, vas-y! Appuie sur le levier et laisse-toi glisser vers le futur... La machine à explorer le temps peut te transporter à travers différentes époques de l'Histoire de l'humanité. Un inventeur de génie construit une machine extraordinaire qui va lui permettre de se déplacer à travers le temps. Il parvient à atteindre l'an 802701. Peux-tu imaginer comment sera la vie à cette époque éloignée? Ce roman de science-fiction frappe fort et reste un classique en son genre. Une lecture dont tu te souviendras TRÈS... TRÈS... TRÈS... LONGTEMPS...

Film : **La machine à explorer le temps / The time machine**

Réalisation de George Pal; scénario de David Duncan, Warner Home Video, c2001. 103 minutes.

Films FIJ M1497

L'étalon noir

Walter Farley, Hachette jeunesse, 2006. 314 pages. (Le livre de poche; Aventure)

Romans FAR

Alec, un jeune garçon de 10 ans, se retrouve en compagnie de son père sur un paquebot pour une traversée en mer. À ses côtés, un magnifique étalon noir que personne n'a jamais réussi à monter. Une nuit, la tempête éclate et l'orage devient très violent. Le bateau fait naufrage en pleine mer. Quelle chance, le garçon est sauvé par ce bel étalon noir. Tous les deux échouent, épuisés, sur une île déserte. C'est le début d'une grande amitié.

Film : **L'étalon noir / The black stallion**

Réalisation de Carroll Ballard, scénario de Melissa Mathison, MGM Home Entertainment, c1997. 117 minutes.

Films FIJ B6278

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **The black stallion** / Romans (anglais) FAR.

Plume et la station polaire

Hans De Beer, Nord-Sud, 1998. 25 pages. (Un livre d'images Nord-Sud)

Livres d'images DEB

Plume est un petit ours polaire vraiment adorable. Un jour, il est entraîné à la dérive sur un iceberg. Son voyage le conduira en Afrique, là où la vie est bien différente de celle des régions polaires. Ce livre est la première de plusieurs aventures mettant en vedette ce charmant ours polaire. Le personnage de Plume a été créé en 1957 par le Hollandais Hans De Beer. Il devra cependant attendre 1987 pour que le premier album de ses aventures soit publié. Depuis, plusieurs titres se sont ajoutés et remportent toujours un vif succès. Des histoires à la fois drôles et tendres!

Film : **L'ours Plume, le film / The little polar bear**

Réalisation de Piet De Rycker et Thilo Graf Rothkirch, scénario de Bert Schrickel, Thomas Wittenburg et Piet De Rycker, Warner Home Video, c2003. 78 minutes

Films ANJ L7787

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **The little polar bear** / Livres d'images (anglais) DEB.



Boréal-Express

Chris Van Allsburg, L'École des loisirs, 1986. 30 pages.

Livres d'images VAN

As-tu déjà souhaité partir à la rencontre du père Noël? Voici une histoire pour les enfants qui doutent de l'existence de ce personnage mais voudraient bien continuer à y croire. Un jeune garçon monte dans un train mystérieux en partance pour le pôle Nord afin de rapporter des preuves de l'existence du père Noël. Tu veux l'accompagner? Alors prends ton billet et embarque vite dans le train du Boréal-Express afin de te laisser envelopper par la féerie de Noël. Un très beau livre aux couleurs veloutées et magnifiquement illustré de la main de l'auteur.

Film : **Le Pôle Express / The Polar Express**

Réalisation de Robert Zemeckis, scénario de Robert Zemeckis, William Broyles, Warner Home Video, c2005. 100 minutes.

Films ANJ B669

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **The Polar Express** / Livres d'images (anglais) VAN.

L'habit de neige

Robert Munsch et Michael Martchenko, La courte échelle, 1987. 23 pages.

Livres d'images MUN

Thomas refuse de porter l'habit de neige neuf que sa maman lui a acheté. Désespérés, sa maman, sa maîtresse et le directeur d'école tentent en vain de lui faire revêtir ce nouvel habit lors de la récréation. Thomas n'en fait qu'à sa tête : « PAS QUESTION, ON, ON, ON ». S'ensuit une bataille terrible remplie de drôles de rebondissements. Finira-t-il par se décider et revêtir enfin son habit de neige?

Film : **L'habit de neige / Thomas' snowsuit**

Réalisation de Bill Speers, Sony Wonder, 2005. Environ 48 minutes.

Films TVJ B2142

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **Thomas' snowsuit** / Livres d'images (anglais) MUN.

Nuit d'orage

Michèle Lemieux, Seuil jeunesse, 1998.

Documentaires 843.914 L5542n 1998

Dans ce livre pas comme les autres, une fillette qui n'arrive pas à dormir à cause de l'orage qui gronde s'interroge et s'étonne sur la vie, sur elle-même, sur les autres aussi. Ses questions en apparence simples, mais tellement importantes, nous nous les posons tous, à un moment ou à un autre de notre vie. À chaque nouvelle page, une autre question, avec toujours une illustration pour nous amener encore plus loin dans notre réflexion...

Film : **Nuit d'orage**

Réalisation, scénario et animation de Michèle Lemieux, Office national du film du Canada, [2003]. 9 minutes 49 secondes.

Films ANJ N968

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **Stormy night** / Documentaires (anglais) 833.914 L5542g A1999.



Quatre filles et un jean

Ann Brashares, Gallimard jeunesse, 2002. 308 pages.

Romans BRA

Ah! Le jean, vêtement par excellence! Dans cette série désormais célèbre, quatre filles américaines, Bridget, Carmen, Lena et Tibby, se partagent le même jean pendant leurs vacances d'été. Plus qu'un simple vêtement, il devient le témoin de leurs aventures et le symbole de leur amitié. Trois tomes de la série sont déjà parus ; le quatrième – et dernier tome – devrait sortir au cours de l'été 2007. De la littérature 100 % filles, interdite aux garçons!

Film : **Quatre filles et un jean / The sisterhood of the traveling pants**

Réalisation de Ken Kwapis, scénario de Delia Ephron et Elizabeth Chandler, Warner Home Video, c2005. 119 minutes.

Films FIJ K983q

Le livre est aussi disponible en anglais sous le titre : **The sisterhood of the traveling pants / Romans (anglais) BRA.**

Le chien, le général et les oiseaux

Tonino Guerra, Seuil jeunesse, 2003. 46 pages.

Romans GUE

Cette histoire se passe à l'époque où Napoléon tentait de conquérir la Russie. Pour repousser les troupes françaises, un jeune général russe met le feu à des oiseaux qui, affolés, incendient les villes. Fort de son succès, ce général est nommé héros national. Or, bien des années plus tard, le militaire est hanté par des cauchemars et ne peut quitter sa maison sans se faire assaillir par des oiseaux qui désirent venger leurs ancêtres. La rencontre d'un chien lui permettra cependant de racheter ses erreurs.

Film : **Le chien, le général et les oiseaux**

Réalisation de Francis Nielsen, scénario de Tonino Guerra Films Séville, c2004. 92 minutes.

Films ANJ L459

Les aventures de Pinocchio

Carlo Collodi, illustrations de Roberto Innocenti, Gallimard jeunesse, 2005. 131 pages.

Romans COL

« Si tu racontes des mensonges, ton nez poussera comme celui de Pinocchio! » Qui ne connaît pas le célèbre conte du pantin en bois, coquin et désobéissant, qui désirait plus que tout devenir un vrai petit garçon? Personne! Mais toi, as-tu déjà vu l'édition illustrée par Roberto Innocenti, créateur italien comme le père de Pinocchio, Carlo Collodi? Avec ses illustrations très réalistes et pleines de détails, c'est l'une des plus belles éditions de ce grand classique de la littérature de jeunesse.

Films : **P3K : Pinocchio 3000**

Réalisation de Daniel Robichaud, scénario de Claude Scasso, Peter Svatek, Christal Films, c2005. 90 minutes.

Films ANJ P975

Pinocchio

Réalisation de Roberto Benigni, scénario de Vincenzo Cerami et Roberto Benigni, Alliance Atlantis, 2003. 100 minutes.

Films FIJ P657



L'homme qui plantait des arbres

Jean Giono, Gallimard jeunesse, c2002, 58 pages. (Folio cadet)

Romans GIO

Vers 1920, un voyageur se promène dans les Alpes provençales. Dans cet endroit désertique et peu fréquenté, il rencontre un mystérieux homme, Elzéard Bouffier, qui garde son troupeau de brebis. En le suivant, notre voyageur se rend compte que le berger plante des arbres. Qui est-il? Pourquoi plante-t-il des arbres? Qu'est-ce que ça donne de planter des arbres? Tu le découvriras en lisant ce superbe récit de Jean Giono!

Film : **Les classiques de Frédéric Back / Frédéric Back classics**

Société Radio-Canada, c2007. 240 minutes.

Films ANJ C6148

La Belle et la Bête

Jeanne-Marie Leprince de Beaumont, Gallimard jeunesse, c2002, 65 pages. (Folio cadet)

Romans LEP

Un homme se perd dans une forêt un soir de tempête. Il trouve un abri dans un château mystérieusement vide. Au matin, il décide de cueillir une rose pour la ramener en cadeau à sa plus jeune fille. Mal lui en prend! Une bête est là et le menace de mort à cause de ce vol! Elle peut cependant lui accorder son pardon si sa fille accepte de mourir à sa place. Acceptera-t-il cet horrible échange? Voudra-t-elle se sacrifier pour sauver son pauvre père? Tu apprendras la suite en lisant ce conte inoubliable!

Films : **La Belle et la Bête / Beauty and the Beast**

Réalisation et scénario de Jean Cocteau; Home Vision, [2001]. 93 minutes.

Films FIJ B438

La belle et la bête (Série Iniminimagimo)

Texte de Maryse Pelletier, réalisation et coordination de Michel F. Gélinas, Société Radio-Canada, [2002]. 68 minutes.

Films TVJ I561

L'île au trésor

Robert-Louis Stevenson, Gallimard jeunesse, c2000. 296 pages. (Chefs-d'œuvre universels)

Romans STE

À « L'Amiral Benbow », une auberge isolée sur le bord de la côte anglaise et tenue par un garçon et sa mère, arrive un vieux marin bourru : Billy Bones. Quelques mois plus tard, il a une attaque et meurt. En fouillant ses affaires, le garçon découvre une carte avec de mystérieuses indications menant vers ce qui semble être un trésor! Il n'en faut pas plus pour trouver un bateau et s'embarquer à la chasse de ce fameux trésor. Découvre un des plus palpitants récits d'aventures et de pirates qui existent!

Films : **L'île au trésor / Treasure island**

Réalisation de Victor Fleming, scénario de John Lee Mahin, Metro-Goldwyn Mayer, Warner Home Video, [2006]. Environ 103 minutes.

Films FIJ I275

La planète au trésor / Treasure planet

Réalisation de John Musker et Ron Clements, scénario de John Musker, Ron Clements, Rob Edwards, Disney DVD, [2002]. 95 minutes.

Films ANJ P7121



L'île mystérieuse

Jules Verne, Gallimard jeunesse, c2001. 738 pages. (Folio junior)

Romans VER

Lors de la guerre de Sécession aux États-Unis, sept hommes prisonniers des Sudistes réussissent à s'enfuir grâce à un ballon. Malheureusement, les vents poussent nos évadés vers la mer. En peu de temps, ils se retrouvent échoués sur une île inconnue. Ils doivent faire appel à toutes leurs connaissances et à leur ingéniosité pour survivre dans cet endroit hostile. Cependant, certains événements obscurs laissent croire qu'ils ne sont pas seuls. Sauront-ils découvrir le secret que cache l'île mystérieuse?

Film : **Les voyages extraordinaires de Jules Verne. Volume 1**

Imavision Distribution, [2005]. 110 minutes.

Films ANJ V975 v.1

Le château de Hurler

Dianna Wynne Jones, Pocket Jeunesse, c2004. 406 pages. (Pocket jeunesse)

Romans JON

Sophie, une jeune fille de 19 ans, doit s'occuper de la boutique de chapeaux familiale. Un jour, sans faire exprès, elle offense une sorcière et la voilà transformée en vieille femme. La seule personne pouvant briser le charme est l'énigmatique sorcier Hurler. Sophie réussit à se faire engager comme servante auprès de lui dans son mystérieux château ambulante. Pour redevenir comme avant, elle doit découvrir quels secrets cache le sorcier. Une histoire passionnante qui plaira à tous les amateurs d'Harry Potter!

Film : **Le château ambulante / Howl's moving castle / [Hauru no ugoku shiro]**

Réalisation et scénario de Hayao Miyazaki, Walt Disney Home Entertainment, 2006.
119 minutes.

Films ANJ C4922

The cat in the hat

Dr. Seuss, Random House, 1985. 61 pages.

Premières lectures (anglais) SEU

Qu'est-ce qui peut arriver de mieux – ou de pire, selon les parents – lors d'une journée froide et pluvieuse? Un chat pas comme les autres, qui fait jaillir de son chapeau tout et n'importe quoi! Le chat dans le chapeau est un autre personnage du Dr. Seuss, célèbre depuis bien longtemps dans le monde anglo-saxon et à qui on doit aussi le Grinch – tu te souviens, celui qui n'aime pas Noël?

Film : **Dr Seuss, Le chat dans le chapeau / Dr. Seuss' The cat in the hat**

Réalisation de Bo Welch, scénario d'Alec Berg, David Mandel, Jeff Schaffer. Universal Studios Canada, c2004. 82 minutes.

Films FIJ C4921

